

Μαθησια XXIX [29]

¹Cum ²Octavianus post ³victoriam Actiacam ⁴Rōmam rediret, homo quidam ei occurrit corvum tenens; eum instituerat haec dicere: «Ave, Caesar, victor imperator». Caesaris* multum interfuit corvum emere; itaque viginti milibus sestertium eum emit. Id exemplum sutorem quendam incitavit, ut corvum doceret patrem salutationem. Diu operam frustra impendebat; quotiescumque avis non respondebat, sutor dicere solebat «Oleum et operam perdidici». Tandem corvus salutationem didicit et sutor cupidus pecuniae*, eum Caesari attulit. Audita salutatione Caesar dixit: «Domi satis salutationum* talium audio». Tum venit corvo in mentem verborum* domini sui: «Oleum et operam perdidici». Ad haec verba Augustus risit emitque avem tanti*, quanti nullam adhuc emerat.

Δευτ. Προτάσεις

- Α χρονική συν: ιστορίας
 βύχρ. απολ. χρόν.
 Β βουλητική * έμμ. αντιμ.
 τον incitavit (βύχρ. αμ. χρόν.)
 Γ χρονική συν: επαναληπτική.
 παραθετική
 Δ αναφ. παράφ. πρόταση
 * συντακτικόν: es - p - tu = η - Caesar =
 κλητ. πρ. κ. παραθ. στο tu - victor =
 κατάχ. - imperator = επιθ. προσδ. -
 ave = επιφ. προσδ.

Ανάμνηση	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
2	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
3	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
4	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
5	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
6	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
7	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
8	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
9	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
10	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
11	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
12	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
13	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
14	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
15	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
16	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
17	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
18	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
19	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
20	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86
	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91
	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92
	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93
	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96
	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ 29

Καθώς ο Οκταβιανός επέστρεφε στη Ρώμη μετά τη νίκη του στο Άκτιο, τον προϋπάντησε κάποιος που κρατούσε ένα κοράκι. Είχε εκπαιδεύσει το κοράκι να λέει τα εξής (λόγια): «Χαίρε, Καίσαρα, νικητή και στρατηγέ!». Ο Καίσαρας ενδιαφέρθηκε πολύ να αγοράσει το κοράκι. Το αγόρασε λοιπόν για είκοσι χιλιάδες σηστερτίους. Το παράδειγμά του παρακίνησε κάποιον παπουτσή να μάθει τον ίδιο χαιρετισμό σε ένα κοράκι. Για πολύ καιρό κόπιαζε μάταια : κάθε φορά που το πουλί δεν απαντούσε, ο παπουτσή συνήθιζε να λέει: «Κρίμα στον κόπο μου!». Κάποτε επιτέλους το κοράκι έμαθε το χαιρετισμό και

ο παπουτσή, θέλοντας να κερδίσει χρήματα¹, το έφερε στον Καίσαρα. Όταν ο Καίσαρας άκουσε το χαιρετισμό, είπε: «Στο σπίτι μου ακούω αρκετούς χαιρετισμούς σαν κι αυτόν». Τότε το κοράκι θυμήθηκε τα λόγια του αφέντη του: «Κρίμα στον κόπο μου!». Ακούγοντας αυτά τα λόγια ο Αύγουστος γέλασε και αγόρασε το πουλί για τόσο μεγάλο ποσό όσο δεν είχε δώσει για κανένα άλλο μέχρι τότε.²

1. επιθυμώντας τα χρήματα 2. για όσο δεν είχε αγοράσει κανένα άλλο μέχρι τότε.

Μάθημα XXIX: Ο Οκταβιανός, ο παπουτσή και το κοράκι
Οι χρήσεις της γενικής